

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

nimi: Tartu Marilaste Liit

registrikood: 80237147

tänava/talu nimi, Vanemuise tn 19

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn, Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51014

telefon: +372 5101916

e-posti aadress: tartumariushem@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	7
Bilanss	7
Tulemiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Netovara muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	11
Lisa 2 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	12
Lisa 3 Liikmetelt saadud tasud	12
Lisa 4 Seotud osapooled	13
Aruande allkirjad	14

Tegevusaruanne

1. ÜLDKOOSOLEK, JUHATUSE KOOSOLEKUD

- Üldkoosolekud: 27.01.2019; 05.04.2019; 16.11.2019; 13.12.2019.
- Aruandeaastal toimus 4 juhatuse koosolekut: 10.01.19, 05.04.19; 06.09.19; 07.10.19;
- MTÜ Tartu Marilaste Liidu juhatus:
Valery Aleksandrov
Natalia Pärtin
Gennady Salmiyanov

2. ÜRITUSED, TEGEVUSED

Jaanuar-detsember 2019

9.03.2019 - MTÜ vastlapäeva tähistamine mari traditsiooniliste mängudega. Üritus toimus Tartu Tamme staadionil. Osalejaid oli 18 inimest. Liugulaskmise ja kelgutamisega oli raske, kuna lund ei olnud nii palju, aga suusad sai alla panna ja võistelda. Lapsed ja täiskasvanud viskasid vildist saabast ja mängisid ka teisi meeskonnamänge. Auhinnad said nii täiskasvanud, lapsed kui ka meeskonnad. Vastlapäeva puhul sai peolaud kaetud rahvustoitudega ja sai küpsetatud pannkoogid.

<https://www.facebook.com/events/2080668268676367/>

<https://www.facebook.com/groups/436441123558331/permalink/486877245181385/>

Lastele sai tutvustatud mari vastlapäeva kombed: kuidas mari külades tähistatakse vastlapäev – Üjarnja ja mida tavaliselt sel ajal süüakse.

30.03.2019 - Baltica 2019: Tartumaa trallami kevadpidu Tartu Rotalia majas. Esitasime oma rahva pärimust, rahvatantsud ja laulud pillimängu ja trummi saatel.

<https://www.facebook.com/events/t%C3%A4he-3-tartu-51010-tartu-maakond-eesi/baltica-2019-tartumaa-eelpidu/534954533679225/>

<https://tartu.postimees.ee/6557859/tartu-folklooripeol-astusid-ules-nii-mustlased-kui-ingerisoomlased?gallery=270020&image=11909275&fbclid=IwAR0OPdXZO83fJIOpF2zb9YW0kPBGX3QSiWgsJgk6YxBIxptQ1v72butVE7M>

26-27.04.2019 – MTÜ Mari Sangari Päeva tähistamine koos Marimaalt saabunud folklooriansambliga „Poro Kas“ Tartus. „Poro kas“ on Mari Vabariigi mari-tatari asustusega Paranga rajooni maride tunnustatuim folklooriansambel, mis on väärikas ja vanade traditsioonidega kollektiiv. Ansambli omapäraks on mari meeste hoogsad tantsud, mida tantsitakse mari rahvuspillide saatel. Mari Sangari päev on maride üks tähtsamaid rahvuspühasid. See on pühendatud 1556. aastal venelaste vastu peetud tšeremissi sõdades hukkunud mari rahvuskangelase Boltuši (Poltõši) ja teiste mari rahva vabaduse eest võidelnute

mälestusele. Eestis tähistatakse seda päeva juba ligi 25 aastat. Sangari Päeva Kontsert toimus MTÜ aktivistide organiseerimisel Vanemuise 19 kirjanike majas 26.04.2019. Osalejaid oli kokku umbes 40 inimest. Kontsert oli kahekeelne: eesti- ja marikeelne. Kontsert algas küünalde süütamisega. Peale kontserti ootas kõiki osalejaid ja külalisi pidulikult kaetud laud mari rahvustoidu ja joogiga. Kontserdi mitteametlik osa lõppes alles hilisõhtul, sest külalised said koos külalisansambliga mari rahvatantse õppida ja tantsida.
<https://www.facebook.com/events/2052760591488240/>.

27.04.2019 külalised külastasid ERMi, kus nad said Tartu elanikutele, muuseumi külalistele tutvustada oma ansambli ja mari rahvalaulud ja tantsud.

01.06.2019 esinemine Tallinna vanalinnapäevadel maride vana ja ida-maride tantsudega, meeskoor esines chastushkaga ja ühiskoor – mari lauluga.
<https://vanalinnapaevad.ee/rahvakultuur/#1juni>. Tartust osales MTÜ 13 osalejat, Tallinnast - 2.

01.06.2019 Pärimuspeo Baltica <https://www.facebook.com/events/395329777979086/>
Kell 13.10-13.30 esinesime pealaval Tornide väljakul maride vana ja ida-maride tantsudega, meeskoor – chastushkaga ja ühiskoor – mari lauluga.
<https://www.facebook.com/natali.partin/videos/2686161664790824/>
Kella 14:00-15:00 Vähemusrahvuste alal huvilistele tutvustasime oma laulu-tantsu-käsitööd. Huvilisi õpetasime mari tantsu, mari laulud, mängisime lõõtspilli.
<https://www.facebook.com/natali.partin/videos/pcb.529127394289703/2687489961324661/?type=3&theater&ifg=1>

08. - 09.06. 2019– Tartu Marilaste Liit MTÜ-l selgi aastal õnnestus korraldada keelelaagri Eestis elavate maride lastele. Toimus Eesti imeilusas Lokuta Puhkekeskuses. Keelelaager oli mõeldud üle Eesti elavate noorte maride (laste) kahepäevase koosolemiseks, tutvumiseks, motiveerimiseks rääkida nende vanemate emakeeles, kultuuri säilitamiseks ja vanemate päritolu ja oma maa ajaloo õppimiseks.

Seekord keelelaagris osales kokku 54 inimest (täiskasvanud - 26, lapsed - 28). Laste mari keele arendamisega tegelesid Valentina Semenova, Lyudmila Yamurzina. Seejärel lapsed said emakeele kaudu maalimist, joonistamist, meisterdamist harjutada. Käsitöö- ja meisterdamise õpitoa juhatajateks olid Andrei Ivanov, Svetlana Akeldina, Valentina Semenova, Albina Gavrilova, Lyudmila Yamurzina. Mari laulude, muusika õpeajateks olid Inga Pogonina ja Albina Gavrilova, sai koos lõbusalt laulda. Said tutvuda ka maride muusikariistadega. Mari ornamentidega tutvustas Lyudmila Yamurzina.

Kvest mänguks oli jagatud tüdrukute ja poiste meeskondadeks. Mängu käigus tuli lahendada erinevaid mõistatusi, mis oli seotud mari keelsete terminoloogiatega. Sai ka Marimaa kohta lastele palju jutustatud. Küsimusi tuli palju. Korraldajateks olid Sergei Nikiforov, Natalia Pärtin, Albina Gavrilova, Gennady Salmiyanov, Liliana Klement, Anatoly Chernov. Lapsed olid väga rõõmsameelsed ja uudishimulikud.

Õhtul toimus Anatoly Chernovi väga huvitav, kasulik, sisu- ja pildirikas koolitus "Marid ja vibulaskmine". Peale teoreetilist osa igaüks sai vibulaskmist harjutada ka. Maridel viibulaskmine on sama vana ja tähtis kunst nagu rahvatants. Nagu teisedki üritused, oli puhtalt mari keeles. Õhtul olid sportlikud meeskonnamängud. Jalgpall, võrkpall, sulgpall ja teised. Väga huvitavad olid Sergei Nikiforovi, Anatoly Chernovi žongleerimise kursused. Kõige aktiivsematele

sportlastele anti auhinnad ka. Õhtu jätkus ühisgrillimise ja tee tseremooniaga. Peakokk oli tubli Nikolay Vasiliev. Tee valmistamisest, lauakommetest, reeglitest tutvustas Valentina Semenova. Järgmisel päeval täiskasvanud ja lapsed läksime rabamatkale tutvuma Eesti loodusega. Mukri maastikukaitsealal on võrratu vaade ja kaunis loodus. Moodustatud 1992. aastal, et kaitsta raba ja seal olevaid kaitsealuseid liike. Lastel oli võrratu matk, sai küsimusi esitada ja vastuseid saada. Suuremad käisid ujumas ka. Ürituse mõned pildid asuvad siin: <https://www.facebook.com/media/set/?set=oa.539396209929488&type=3> (kahjuks seoses kehtima hakanud andmekaitseadusega avalikustada ei saa)

18. - 21.07. 2019 – MTÜ TML 10 aktivisti käisime Võru Pärimustantsufestivalil. Esines Marimaalt Kuženeri rajoonist foklooriansambel „Murseskem“. Mari ansambel Murseskem loodi 1979. aastal. Ansambli juhendaja on Evgeni Kamenšikov. Murseskem on kuulsust toonud kogu oma külale Ivansolale. Kollektiiv tutvustas maride traditsioonilisi rahvapille, -laule ja tantsusamme, mida ansambel on välitöödel kogunud. Nende rahvariided on autentsed, nii nagu nende laulud ja tantsudki. Eripäraks on see, et lisaks traditsioonilistele instrumentidele mängitakse mari rahvuslikku viiulit (ijakovõž), torupilli (šuvõr) ja trummi (tümõr).

<https://fennougria.ee/events/event/mari-ansambel-mureskem-voru-parimustantsu-festivalil/?fbclid=IwAR3-dB0kZwjLMa0XIbl2kTUfGLOBWIrfpAOG8yJ1HXBMbAlY3pnYdy6J6Vk>

22.09.2019– MTÜ Tartu Marilaste Liidu „Mari Kumõl“ ansambl esines Tallinna Etnolaadal Raekoja platsil. Esinejad oli 18. Etnolaat on traditsiooniline Eesti rahvuste päeva puhul Eestimaa Rahvuste Ühenduse poolt korraldatav Eesti arvukate rahvusvähemuste kultuuriseltside ühisüritus. Etnolaadal on MTÜ TML poolt kahel päeval esindatud rahvuskäsitöö ja-köök ning ühel päeval meie ansambli väike kontsertprogrammiga. <https://www.facebook.com/100006403454966/videos/2466285093594915/>

17.10.2019– esines Tartus Veski 35 majas MTÜ TML aktivistide poolt Marimaalt kutsutud marimaa rahvapärимuse kandja, ravitseja ja oma kodukoha looduspälvuste läbiviija Vitaliy Golovin. Esines ettekandega marilaste maailmavaatest ja usust, samuti igapäevaelu kommetest ning tutvustas marilaste elutsükli toetavaid olulisi rituaale. Kuulda sai ka lugusid ettekandja lapsepõlvest ja koduküla juhtumistest ning kogemustest. Samuti tegi tutvustust mari rahvameditsiiniga. Üritust modereeris ja tõlkis ERM-i teadur ja MTÜ aktivist Tatiana Alybina. Osalejaid oli umbes 30: 9 MTÜ aktivisti ja kohalikud Tartu elanikud. Üritus lõppes peaolaua ja sõbraliku diskussiooniga. Samas Tatiana Alybina tegi külalisele ekskursiooni Tartus ja Tallinnas. <https://www.facebook.com/events/393096994973639>

18.10.2019 - hõimupäevade kontsert Tartus Vanemuise 19, kell 19.00 – 20.30. Kontserdil osalesid komi, mari ja udmurdi külalised. MTÜ TML aktivistid tegelesid kontserdi, transpordi organiseerimisega. Tartus tehti külalistele väike ekskursioon. Peale kontserti oli kaetud mari rahvustoiduga peaolaud külalistele ja osalejatele. Osalejaid oli umbes 40. Marimaalt olid Polina Italjeva ja Jorga Katše. Polina laulud on lahutamatult seotud kodukoha looduse ilu ja inimestega ning ta on kuulsaks laulnud mitmete mari luuletajate ja heliloojate loominguga. Mari muusik Jorga Katše (Pavel Filippov) sündis mari-tatari-udmurdi segakülas Marimaal. Huvi muusika vastu tärkas poisis juba varakult – bajaaniõpetajast ema käe all omandas ta meisterliku pillimänguoskuse, lisaks mängib ta kitarri. <https://www.facebook.com/events/452696825347134/>

19.10.2019 toimus Hõimurahvaste päevade programmi raames ERMis suur hõimurahvaste kontsert, kus esines meie külalised Marimaalt

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=2782970528382258&set=pcb.614981522370956&type=3&theater&ifg=1>

03.11.2019 r - MTÜ Tartu Marilaste Liidu „Mari kumõl“ ansambli tantsude ja laulude videote salvestamine Eesti Kirjandusmuuseumis. Esines 12 ansambli liiget.

26.11.2019 – Mari traditsioonilises kultuuris leidub tänapäevalgi patriarhaalseid peresid. Kuidas olla mari naisena traditsioonilises peres? Mida tähendab abiellumine naisele ja kas tema nimi säilib ka pärast seda? Kuidas suhtuvad kõigesse sellesse aga kaasaegsed naised? Miks tulevad mari naised Eestisse ja milline on nende identiteet siin? Nendest teemadest ja oma kogemusest rääkis etnoloog (PhD), idamarilanna Lyudmila Yamurzina ERMi hõimuklubis 26. novembril kell 17.30, <https://www.facebook.com/events/482394619040800/>

08.12.2019 – Tartus elavate maridega marikeelse etteütluse kirjutamine. 10. detsembril Mari Vabariigi elanikud ja kogu mari maailm tähistavad Mari vabariiklikku tähtpäeva – Mari keele päeva (Marij tiiste ketse). Jelena Lastochkina Marimaalt saatis meile sama etteütluse, mida Marimaal sel aastal kirjutatakse «Театрын вийже кудыралтле, куатше йомартле». Sel aastal kirjutas seitse MTÜ liiget. Etteütluse kirjutas 11 MTÜ aktivisti. <https://www.facebook.com/events/2285682004997217/>

21.12.2019 -MTÜ TML Jõulu-uusaasta pidu (Tamme staadionikompleksi ruumides). S. Nikiforov rääkis maride jõulude ajaloost. N. Shornikova oli valmistanud Kahooti online teemalised mõistatused. Lapsed said omavahel mängida. Sai tutvustatud ja räägitud neile mari kommetest, traditsioonidest. Lastel tuli külla Oš Kuguza (Jõuluvana) kes tõi kõikidele kingitused. Lapsed pidid näitama oma oskused mari keeles. Koos oma mari keele õpetajaga V.Semjonovaga nad meisterdasid , kaunistasid piparkoogid.

Osalejad said koos laulda mari laule ja pilli saatel tantsida. Peolaud oli kaetud mari traditsiooniliste küpsetistega. Seekord osales 32 inimest.

<https://www.facebook.com/groups/436441123558331/permalink/665735837295524/>

<https://www.facebook.com/media/set/?set=oa.665718813963893&type=3>

<https://www.facebook.com/groups/436441123558331/permalink/665718817297226/>

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Varad		
Käibevarad		
Raha	385	223
Kokku käibevarad	385	223
Kokku varad	385	223
Kohustised ja netovara		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	13	3
Kokku lühiajalised kohustised	13	3
Pikaajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	0	10
Kokku pikaajalised kohustised	0	10
Kokku kohustised	13	13
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	210	300
Aruandeaasta tulem	162	-90
Kokku netovara	372	210
Kokku kohustised ja netovara	385	223

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2019	2018
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	431	139
Annetused ja toetused	3 272	13 506
Muud tulud	0	158
Kokku tulud	3 703	13 803
Kulud		
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-3 272	-13 206
Mitmesugused tegevuskulud	-269	-687
Kokku kulud	-3 541	-13 893
Põhitegevuse tulem	162	-90
Aruandeaasta tulem	162	-90

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2019	2018
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	162	-90
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	0	-10 000
Kokku rahavood põhitegevusest	162	-10 090
Kokku rahavood	162	-10 090
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	223	10 313
Raha ja raha ekvivalentide muutus	162	-10 090
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	385	223

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2017	300	300
Aruandeaasta tulem	-90	-90
31.12.2018	210	210
Aruandeaasta tulem	162	162
31.12.2019	372	372

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

TARTU MARILASTE LIIT MTÜ 2019. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude arvelduskontode jääke

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ühingu tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Lühiajaliste finantskohustiste soetusmaksumus on võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimisena kajastatakse teatud sihtotstarbel saadud toetust, mille saamiseks peab ühingu tegevus vastama teatud kindlaksmääratud kriteeriumitele.

Sihtfinantseerimise kajastamisel eristatakse tegevuskulude ja põhivara sihtfinantseerimist.

Tegevuskulude sihtfinantseerimine kajastatakse tuluna, kui finantseerimine on laekunud või muutunud sissenõutavaks ja finantseerimisega seotud tingimused on täidetud. Saadud sihtfinantseerimine, millega seotud tingimused pole täidetud, kajastatakse bilansis kohustisena.

Varade sihtfinantseerimise korral võetakse sihtfinantseerimise abil soetatud vara bilansis arvele tema netosetusmaksumuses – s.o vara soetusmaksumuses, millest on maha arvatud vara soetamiseks saadud sihtfinantseerimise summa. Kui sihtfinantseerimine on küll laekunud, kuid selle arvel ei ole veel põhivara soetatud, kajastatakse saadud vahendid bilansis kohustisena.

Mittesihtotstarbeliseks finantseerimiseks loetakse ilma sihtotstarvet määramata ja eritingimustega sidumata saadud annetusi ja toetusi, mida ühing kasutab oma äranägemisel.

Mittesihtotstarbelist finantseerimist kajastatakse tuluna hetkel, kui toetus on laekunud.

Tulud

Mittetulundusühingutel puudub äritegevus ja kasum, mistõttu raamatupidamise aastaaruande koosseisus koostatakse kasumiaruande asemel tulemiaruanne

Kulud

Kulusid kajastatakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtuvalt. Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otseste kulude hulka kuuluvad:

- a) sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide kulud;
- b) osutatud teenuste kulud.

Mitmesuguste tegevuskulude all kajastatakse ühingu üldhalduskulud.

Seotud osapooled

Tartu Marilaste Liit MTÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) ühingu liikmed;
- b) tegev- ja kõrgem juhtkond;
- c) eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Lisa 2 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (eurodes)

Varad soetusmaksumuses

	31.12.2017	Laekunud	Tagasi makstud	Kajastatud tulemiaruan	31.12.2018	
	Nõuded				Nõuded	Kohustised
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks						
Fenno-Ugria Asutus MTÜ	10 000	2 344	-138	-12 206	0	0
Tartu Linnavalitsus		300		-300	0	0
Eestimaa Rahvuste Ühendus		700		-700	0	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	10 000	3 344	-138	-13 206	0	0
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10 000	3 344	-138	-13 206	0	0
	31.12.2018	Laekunud	Tagasi makstud	Kajastatud tulemiaruan	31.12.2019	
	Nõuded				Nõuded	Kohustised
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks						
Tartu Linnavalitsus		600		-600	0	0
Fenno-Ugria Asutus MTÜ		1 922		-1 922	0	0
Eestimaa Rahvuste Ühendus		750		-750	0	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		3 272		-3 272	0	0
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused		3 272		-3 272	0	0

Lisa 3 Liikmetelt saadud tasud (eurodes)

	2019	2018
Mittesihtotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	210	70
mittesihtotstarbelised laekumised liikmetelt	0	69
Sihtotstarbelised tasud		
ürituse osavõtutasus	221	0
Kokku liikmetelt saadud tasud	431	139

Lisa 4 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2019	31.12.2018
Füüsilisest isikust liikmete arv	25	26

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.04.2020

Tartu Marilaste Liit (registrikood: 80237147) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
NATALIA PÄRTIN	Juhatuse liige	26.04.2020
GENNADY SALMIYANOV	Juhatuse liige	26.04.2020
VALERY ALEKSANDROV	Juhatuse liige	27.04.2020

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvuste vahelist austust ja sõprust edendavad ühendused	94994	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5101916
E-posti aadress	tartumariushem@gmail.com